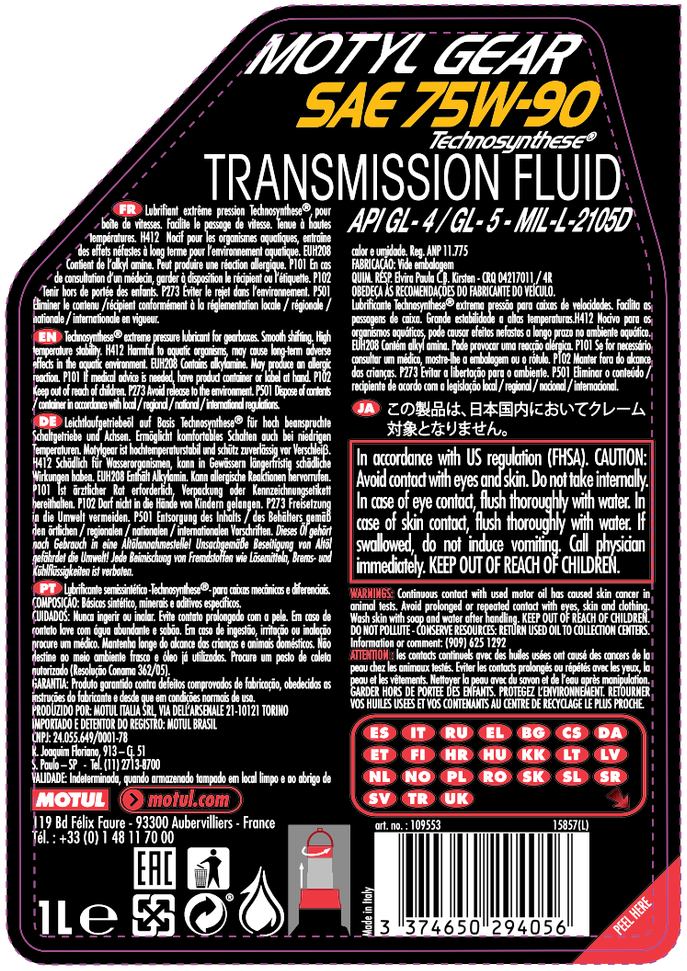
+93. mm

+134. mm



ES Lubricante Technosynthese® extrema presión para cajas de cambio. Facilita el cambio de marchas. Gran estabilidad a altas temperaturas. H412 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. EUH208 Contiene alkyl amina. Puede provocar una reacción alérgica. P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102 Mantener fuera del alcance de los niños. P273 Evitar su liberación al medio ambiente. P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local / regional / nacional / internacional.

IT Lubrificante Technosynthese® ad estrema pressione per cambi. Agevole cambio marcia. Stabilità alle elevate temperature. H412 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. EUH208 Contiene alchilammina. Può provocare una reazione allergica. P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini. P273 Non disperdere nell'ambiente. P501 Smaltire il prodotto / recipiente in conformità alla regolamentazione locale / regionale / nazionale / internazionale.

RU Трансмиссионное масло Technosynthese® с противозадирными свойствами. Обеспечивает плавное переключение передач. Стабильно при высоких температурах. H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. EUH208 Содержит алкиламин. Может вызывать аллергическую реакцию. P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. P102 Держать в месте, недоступном для детей. P273 Не допускать попадания в окружающую среду. P501 Удалить содержимое / контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами. Избегать попадания на кожу и глаза. Работать в защитных перчатках. Для удаления с кожного покрова использовать мыло. Держать в недоступном для детей месте. Утилизировать в специально отведенных местах. Хранить в плотно закрытой таре при температуре от 5°C до 40°C в сухом, хорошо вентилируемом месте. Срок хранения: 3 года со дня изготовления (см. на упаковке). Изготовитель: «Motul S.A.» 119 блр. Феликс ФОР, п/я. 94-93 300 Обервилье, Франция. Эксклюзивный импортер в России: ООО «ТекЛюб» 142702, Российская Федерация, Московская область, Ленинский район, город Видное, улица Павловская, дом 145, помещение 205.

EL Βαλβολίνη υψηλών πιέσεων, τεχνολογίας Technosynthese®, για κιβώτια ταχυτήτων. Ομαλή αλλαγή ταχυτήτων. Σταθερότητα σε υψηλές θερμοκρασίες. H412 Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. EUH208 Περιέχει αλκυλαμίνη. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. P101 Εάν συμβουλευτείτε γιατρό συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. P102 Μακριά από παιδιά. P273 Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. P501 Διάθεση του περιεχομένου και περιέκτη σύμφωνα με όλους τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς. ΚΟΣΤΑΣ ΧΑΜΠΗΣ Α.Ε.', ΑΚΑΔΗΜΙΟΥ 37 – ΕΥΟΣΜΟΣ Τ.Θ. 30556 – Τ.Κ. 56224 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ – ΕΛΛΑΔΑ - Η/Λ (+30) 2310 7781223 – FAX: (+30) 2310 765948 www.motul.gr

BG Полусинтетично масло за скоростни кутии по технологията Technosynthese®, за екстремно налягане. Лесна смяна на предавките. Висока термична стабилност. H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. EUH208 Съдържа алкил амини. Може да предизвика алергична реакция. P101 При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикета на продукта. P102 Да се съхранява извън обсега на деца. P273 Да се избягва изпускане в околната среда. P501 Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с местни / регионални / национални / международни разпоредби. Съвети за безопасност: Да се избягва попадане върху отворени части на тялото. При попадане в очите и устата измийте с вода и при необходимост потърсете лекарска помощ. При контакт с кожата измийте със сапун и вода. Допълнителна информация и информационен лист за безопасност може да получите при поискване на телефон 056 860 110. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА ЗА ДРУГИ ЦЕЛИ. ОСВЕН ПОСОЧЕНИТЕ. Производител: Мотул,Франция - 119 Bd Felix Faure 93300 AUBERVILLIERS. Вносител: Пакра ООД, гр. Бургас, бул. Демократия 82в, тел./факс: 056880110.

CS Technosynthese® pro převodovky s extrémním tlakem na mazivo. Hladké řazení. Vysoká tepelná stabilita. H412 Škodlivé pro vodní organizmy, může mít dlouhodobé škodlivé účinnky ve vodním prostředí. EUH208 Obsahuje Alkyl amin. Může způsobit alergickou reakci. P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. P102 Uchovávejte mimo dosah dětí. P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí. P501 Odstraňte obsah / obal podle místních / regionálních / státních / mezinárodních předpisů.

DA Technosynthese® hoitryks smøremiddel til gearkasser. Glat gearskift. Høj temperatur stabilitet. H412 Skadelig for vandlevende organismer, kan forårsage langsigtede skadelige virkninger i vandmiljøet. EUH208 Indeholder alkylamin. Kan udløse allergisk reaktion. P101 Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. P102 Opbevares utilgængeligt for børn. P273 Undgå udledning til miljøet. P501 Bortskaffelse af indholdet / beholderen i henhold til de lokale / regionale/ nationale / internationale forskrifter.

ET Technosynthese® tehnoloogial kõrge survetalvusega poolsünteetiline käigukasti ja differensiaali õli. Sujuv käiguvahetus ja kõrge temperatuuri talluvus. H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime. EUH208 Sisaldab alküülamini. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. P101 Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. P102Hoida lastele kättesaamatus kohas. P273 Vältida sattumist keskkonda. P501 Sisu / mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele / piirkondlikele / riiklikele / rahvusvahelistele eeskirjadele. Tootja: MOTUL Prantsusmaa. Maaletooja: Motoral Eesti AS Tala 6 Tallinn tel 6201466.

FI Technosynthese® äärimmäistä painetta kestävä voiteluaine vaihteistoille. Vaihtaa pehmeästi. Korkea lämpötilan vakaus. H412 Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä. EUH 208 Sisältää alkenyyliamiini. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. P101 Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. P102 Säilytä lasten ulottumattomissa. P273 Vältettävä päästämistä ympäristön. P501 Hävitä sisältö / pakkaus paikallisten / alueellisten / kansallisten / kansainvälisten määräysten mukaisesti.

HR Mjenjačko ulje na osnovi Technosynthese® za ekstremne pritiske za podmazivanje mjenjača . Lagano mijenjanje brzina.Stabilno na visokim temperaturama. H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. EUH208 Sadrži alkilamine . Može prouzročovati alergične reakcije. P101 Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.P102 Čuvati izvan dohvata djece. P273 Izbjegavati ispuštanje u okoliš. P501 Odložite sadržaje/spremnike u skladu s lokalnim / regionalnim / nacionalni / međunarodnim odredbama. Generalni uvoznik za RH: Tehnolub d.o.o. Svetonedeljska 2, 10430 Samobor.Zemlja porijekla: Francuska

HU Sebességváltók szélsőséges mértékben terhelhető (EP) Technosynthese® kenőanyaga. Alacsítyadan fokozatkapcsolás. Nagy hőstabilitás. H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. EUH208 Alkil-amint tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a terméket edényét vagy címkéjét. P102 Gyermekektől elzárva tartandó. P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. P501 Az edény tartalmát a tartályt a helyi/ regionális/ nemzeti/ nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni. Magyarországi forgalmazó:Tiszk Kft., 8096 Sukoró, Gyepes u. 18.

KK Үйлесілікке қарсы қысымгері бар Technosynthese® трансмиссия майы. Берілістер бірқалыпты ауыстырылады. Жоғары температураларда тұрақты. H412 Судағы ағзаларға үшін зиянды, салдары ұзаққа созылады. EUH208 Құрамында алкиламин бар. Аллергиялық реакция тудыруы мүмкін. P101 Дәрігер нұсқауы қажет болса, өзімен бірге өнім қаптамасын немесе таңбалық белгісін алып жүру керек. P102 Балалардың қолы жетпейтін жерде ұстау керек. P273 Қоршаған ортаға түсуіне жол бермеу керек. P501 Ішіндегісін / ыдысты жергілікті / аймақтық / ұлттық / халықаралық ережелерге сәйкес жою керек. Тері мен кезге тигізбеу керек. Қорғаныш қолғаппен жұмыс істеу керек. Тері қабатынан кетіру үшін сабынды пайдалануыңыз.

Балалардың қолы жетпейтін жерде ұстау керек. Арнағы белгілеген жерлерде жою керек. Мықтап жабылған ыдыста 5 °C...40 °C температурада және құрғақ, жақсы желдетілетін жерде сақтау керек. Сақтау мерзімі: өндірілген күннен бастап 3 жыл (қаптаманы қараңыз). Өндіруші: «Motul S.A.» 119, блр Феликс ФОР, П/жәшігі 94 - 93 300, Обервилье, Франция. Ресейдегі эксклюзивті импорттаушы: «ТекЛюб» ЖШҚ, 142702, Ресей Федерациясы, Мәскеу облысы, Ленин ауданы, Видное қаласы, Павловская көшесі, 145 үйі, 205-жай.

LT Technosynthese® alyva skirta visų tipų dideliu apkrovimo pavaru dėžėms. Užtikrina sklandų pavarų perjungimą. Stabilumas esant aukštai temperatūrai. H412 Kenksmingas vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. EUH208 Sudėtyje yra alkilo amino. Gali sukelti alerginę reakciją. P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką. P501 Turinį/pakuotę išmesti laikantis vietos/regiono/šalies/tarptautinių teisės aktų nuostatų.

LV Technosynthese® ilgā mehāniskajām ātrumkārbām un diferenciāļiem. Augstiem spiedieniem. Viegla pārnesumu darbība. Augsta temperatūras stabilitāte. H412 Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. EUH208 Satāvā alkila amīns. Var izraisīt alerģisku reakciju. P101 Medicīniska palduma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes. P102 Sargāt no bērniem. P273 Izvairīties no izplūšanas apkārtējā vidē. P501 Atbrīvojieties no satura saskaņā ar vietējiem / reģionālajiem / nacionālajiem / starptautiskajiem noteikumiem.

Importētājs: "APE MOTORS" SIA, Dzelzavas iela 120J, Rīga LV-1021 LR39787887.

NL Technosynthese® halfsynthetisch smeermiddel voor versnellingsbakken t.b.v. extreme druk. Verbetert soepel schakelen. Hoge temperatuur stabiliteit. H412 Is schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. EUH208 Bevat alkylamine. Kan een allergische reactie veroorzaken. P101 Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 Buiten het bereik van kinderen houden. P273 Voorkom lozing in het milieu. P501 De inhoud en de verpakking verwerken volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.

NO Technosynthese® EP olje for manuelle girkasser. Gir raskere og mykere girskift. Høy temperaturstabilitet. H412 Skadelig for akvatisk liv med langtidsvirende effekter. EUH208 Inneholder alkylamin. Kan gi en allergisk reaksjon. P101 Hvis medisinsk råd trengs, ha produktbeholder eller -etikk klar for hånden. P102 Hold utenfor rekkevidde for barn. P273 Unngå utslipp i miljøet. P501 Innholdi/tom beholder leveres inn i henhold til nasjonale bestemmelser.

PL Olej Technosynthese® typu EP do mechanicznych skrzyń biegów. Łagodna zmiana biegów. Wysoka stabilność termiczna. H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. EUH208 Zawiera alkiloamin. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102 Chronić przed dziećmi. P273 Unikać uwolnienia do środowiska. P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi/regionalnymi/narodowymi/międzynarodowymi.

RO Lubrifiant Technosynthese® de presiune extremă pentru cutii de viteză. Schimbare facilă a treptelor de viteză. Stabilitate la temperatură ridicată. H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. EUH208 Conține alchilamină. Poate produce o reacție alergică. P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P273 Evitați dispersarea în mediu. P501 Aruncați conținutul și recipientul în conformitate cu toate reglementările locale, regionale, naționale și internaționale. A se consulta fișele cu date de securitate. Acest ulei trebuie predat unui colector autorizat dupa utilizare! Este interzisă amestecarea acestui ulei cu solventi, lichid de frână si lichid de racire. Este interzisă utilizarea acestuia drept carburant in amestec cu motorină. Acest produs dupa utilizare are codul 13 02 05) conform HG nr.856/2002, si se incadreaza in categoria de colectare 1. Licenta RAR-OCP nr. 4033. Termen de valabilitate: 3 ani de la data inscrisa pe ambalaj.

SK Technosynthese® pre prevodovky s extrémnym tlakom na mazivo. Hladké radenie. Vysoká tepelná stabilita. H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. EUH 208 Obsahuje alkyl amín. Môže spôsobiť alergickú reakciu. P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. P102 Uchovávajte mimo dosahu detí. P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. P501 Zneškodnite obsah / nádobu v súlade s miestnymi / regionálnymi / vnútroštátnymi / medzinárodnými predpismi.

SL Sintetično olje za menjalnike narejeno na osnovi tehnologije Technosynthese®. EP dodatki povečujejo odpornost na visoke tlake. Omogoča mehko in lekoče prestavljanje. Visoka temperaturna stabilnost. H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. EUH208 Vsebuje alkil amin. Lahko povzroči alergijski odziv. P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda. P102 Hraniti zunaj dosega otrok. P273 Preprečiti sproščanje v okolje. P501 Vsebino/ vsebnik odstranite v skladu z lokalnimi/ regionalnimi/ narodnimi/ mednarodnimi predpisi. Motul v Sloveniji zastopa in prodaja: MARECOM d.o.o., Prelovčeva 6, 5280 Idrija. Tel.: (01) 759-14-26.

SR Technosynthese® Menjačko ulje za ekstremne pritiske . lako šaltovanje . Stabilnost na visokim temperaturama. H412 Štetno za vodene organizme sa dugotrajnim posledicama. EUH208 Sadrži alkil amin P101 Ako je potreban medicinski savet, imati posudu ili etiketu proizvoda pri ruci. P102 Čuvati van domašaja dece. P273 Sprečiti ispuštanje u životnu sredinu. P501 Sadržaj / pakovanje odložiti u skladu sa lokalnim / regionalnim / nacionalnim / internacionalnim pravilima. Ekskluzivni zastupnik za Srbiju: MASS Company d.o.o, Jovanke Radakovic, 84b, 11160 Beograd. Tel. 0117857000

SV Technosynthese® extreme pressure smörjmedel för växellådor. Mjuk växling. Hög temperaturstabilitet. H412 Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. EUH206 Innehåller alkenylamin. Kan orsaka en allergisk reaktion. P101 Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. P102 Förvaras oåtkomligt för barn. P273 Undvik utsläpp till miljön. P501 Innehållet/behållaren lämnas i enlighet med relevanta lokala/ regionala/ nationella/ internationella regler.

TR Şanzımanlar için Technosynthese® yüksek basınç yağı. Yumuşak vites geçişi sağlar. Yüksek sıcaklıkta dayanıklıdır. H412 Sucul ortamda uzun süre kalıcı, zararlı etki. EUH208 Alkil Amin içerir. Alerjik reaksiyona yol açabilir. P101 Tıbbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın. P102 Çocukların eri şemeyece ği yerde saklayın. P273 Çevreye verilmesinden kaçının. P501 İçeri ğin/konteynın yürürlükteki yerel, bölgesel, ulusal ve/veya uluslararası yönetmeliklere uygun olarak imha edin

UK Трансмісійна олива Technosynthese® з протизадирними властивостями. Забезпечує плавне перемикання передач. Стабільна за високих температур. H412 Шкідливо для водних організмів із довготривалими наслідками. EUH208 Містить алкіламін. Може викликати алергічну реакцію. P101 У разі потреби консультації лікаря мати при собі упаковку або етикетку товару. P102 Зберігати в недоступному для дітей місці. P273 Уникати потрапляння в довкілля. P501 Утилізувати вміст / контейнер у відповідності з місцевими / регіональними / національними / міжнародними правилами. Уникати потрапляння на відкриті ділянки тіла та в очі. Працювати в захисних рукавицях. Тримати в недоступному для дітей місці. Утилізувати в спеціально відведених місцях. Зберігати в щільно закритій тарі при температурі від 5°C до 40°C в сухому, добре вентильованому місці. Термін зберігання: 3 роки від дати виготовлення (див. на упаковці). Виробник: «Motul S.A.» 119 блр. Феликс ФОР, п/с. 94-93 300 Обервіль, Франція. Ексклюзивний імпортер в Україні: ПТФ "ВЛАДИСЛАВ", Україна, 49057, Дніпро, пр-т Б. Хмельницького, 184.

Epreuve

Suivi commande		Informations techniques		Accord B.A.T.
Client :		**Format :** 134 mm x 93 mm	**Sens de défilement :**	
Référence produit : 15857-MOTUL MOTYL GEAR -1L PEEL OFF		**Gencod : EAN 13**		☐ *Sans modifications*
Référence Client : 15857 MOTUL		**Code : 3374650294056**		☐ *Avec modifications*
N° B.A.T. : 1 du 25/03/2019	**Imprimeur :** LITHOPRESS	**Echelle : .8**		**Signature Client**
N° Dossier : L421544 - 25/03/2019		**RLB : .06**	**Sens d'impression :** Directe	**Nom du signataire :**

Couleurs utilisées : Gamme PANTONE® color bridge™ coated THE PLUS SERIES

126 lpi	126 lpi	126 lpi
P 130 C	P 185 C	Black

Couleurs techniques : Plan — Clichés Standards

Surface d'encrage :935475

148.3 mm	1.2 %	648.4 mm	5.2 %	8558.1 mm	68.7 %	mm	%	mm	%	mm	%	mm	%	mm	%	mm	%

Cette épreuve n'est pas une CIBLE COULEUR !

2